

Yedo 4<sup>th</sup> December 1871.

Sir,

About leaving Yokohama, by the next  
French mail, for going to Hongkong where  
I will take the Director of the Agency of  
the Messageries Maritimes Company,  
I desire present my respects to your  
Excellency, & I shall be obliged to her  
to let me know at what time I can have  
this honour to morrow morning, if  
possible.

I take this opportunity to present  
to your Excellency my most respectful  
compliments.

Your's most obedient servant,

A. Couit,

Agent des Messageries Maritimes  
at the French Hotel, Esuikidji

To His Excellency, Monsieur Okuma, San-gui,

私伝

此度香港より越日所より當佛國飛脚船  
會社差配仕付船中候より此船佛國飛脚  
船より横濱より仕付候と申す事ハ  
多般仕聞下り候旨申上り候事候様何  
以迄上り此船より候事候其旨申上  
り候事候旨申上り候事候旨申上り候

一五八号七ノ二ノ年正月一日

佛國飛脚船會社  
ピルノイス

大隈参儀

閣下

513

東京

ビル  
ノ

大隈参議

閣下

*His Excellency*

*Munira Okuma, Sanyu*

*10000*